

## MENU NOURRITURE / FOOD MENU

### BURGER DE BŒUF LE WILLIAM 22,50 \$

#### LE WILLIAM BEEF BURGER

Fromage Le Calumet, bacon, tomates, laitue,  
mayonnaise BBQ fumée

*Le Calumet cheese, bacon, tomatoes, lettuce,  
smoked BBQ mayo*

### RAVIOLIS AUX LÉGUMES GRILLÉS 24,00 \$

#### GRILLED VEGETABLES RAVIOLI

Champignons, sauce tomate au basilic

*Mushrooms, basil tomato sauce*

### FONDUE AUX 3 FROMAGES 20,00 \$

#### 3-CHEESE FONDUE

Tomme de Grosse-Île, Canotier de l'Isle et Cheddar vieilli de l'Isle-  
aux-Grues

*Tomme de Grosse-Île, Canotier de l'Isle et aged Cheddar from Île-  
aux-Grues*

### AILES DE POULET BBQ

#### CHICKEN WINGS

6 ailes / 6 wings 12,00 \$

12 ailes / 12 wings 20,00 \$

### PANIER DE FRITES MAISON 6,25 \$

#### BASKET OF HOMEMADE FRIES

### PLANCHE DE FROMAGES DU TERROIR 21,00 \$

#### QUÉBEC REGIONAL CHEESE BOARD

### DESSERTS / DESSERTS

Brownie à la pacane et au caramel, 10,00 \$

glace à la vanille française

*Brownie with pecan and caramel, French vanilla ice cream*

Crème brûlée au café et vanille 10,00 \$

*Coffee and vanilla crème brûlée*

Gâteau au fromage à la vanille 10,00 \$

*Vanilla cheesecake*

## VINS AU VERRE / WINE BY THE GLASS

Pour connaître notre sélection de vins au verre, informez-vous à votre serveur.

*To learn about our selection of wines by the glass, please ask your server.*

## SANS ALCOOL / NON-ALCOHOLIC

### Cardinal punch 6,25 \$

Jus de canneberge, citron, orange, ginger ale  
*Cranberry juice, lemon, orange, ginger ale*

### Virgin Mojito 6,25 \$

Menthe, lime, soda  
*Mint, lime, soda*

### Tonic au concombre 6,25 \$

Tonic, citron, concombre  
*Tonic water, lemon, cucumber*

### Virgin Bloody Caesar 8,50 \$

Jus Clamato, Sauce Worcestershire tabasco, épices  
*Clamato juice, Worcestershire sauce, tabasco, spices*

## MOCKTAILS / MOCKTAILS

### Virgin Piña Colada 8,50 \$

Jus d'ananas, crème de coco  
*Pineapple juice, coconut cream*

### Virgin Daiquiri aux fraises 10,50 \$

Fraises et jus de lime  
*Strawberries, lime juice*

### Virgin Spritz 10,50 \$

Prosecco 0,04%, liqueur amère du Québec 0,05%, soda  
*Prosecco 0,04%, bitter liqueur from Quebec 0.05%, soda*

### Virgin Amaretto Sour 10,50 \$

Liqueur d'amande du Québec 0,05%, citron  
*Almond liqueur from Quebec 0.05%, lemon*

### Victoire 10,50 \$

Limoncello 0,05%, purée de fraise, sirop d'érable, soda  
*Limoncello 0.05%, purée de fraise, sirop d'érable, soda*

Les taxes et le service ne sont pas inclus dans le prix.  
Taxes and service are not included in the price.

## LES APÉRITIFS / APERITIFS

Martini Rossi blanc sec ou rouge 6,50 \$

Cinzano, St-Raphaël doré ou rouge 6,50 \$

Campari, Pineau de Charentes 6,50 \$

Pernod 7,25 \$

Ricard 7,25 \$

Apérol 7,25 \$

Mimosa 9,00\$

Kir 11,00 \$

Kir Royal mousseux, cassis 12,00 \$

## COCKTAILS CLASSIQUES / CLASSIC COCKTAILS

11,50 \$

### Sangria Rouge, blanche ou rosée / Red, white or rosée

Vin, liqueur de fruits, jus, 7up  
*Wine, fruits liqueur, juice, 7up*

### Spritz Aperol

Prosecco, Aperol, soda

### Bloody Caesar

Vodka, Jus Clamato, sauce Worcestershire tabasco, épices  
*Vodka, Clamato juice, Worcestershire sauce, tabasco, spices*

### Bloody Mary

Vodka, jus de tomates, sauce Worcestershire tabasco, épices  
*Vodka, Tomato juice, Worcestershire sauce, tabasco, spices*

### Whisky sour

Whisky, triple sec et jus citron  
*Whiskey, triple sec, lemon*

### Mojito

Rhum blanc, menthe fraîche, soda,  
*White rum, fresh mint, soda*

### Blue Lagoon

Vodka, curaçao bleu, jus citron  
*Vodka, blue curacao, lemon juice*

### Sea breeze

Vodka, jus de canneberge, jus de pamplemousse  
*Vodka, cranberry juice, grapefruit juice*

Les taxes et le service ne sont pas inclus dans le prix.  
Taxes and service are not included in the price.

## COCKTAILS SIGNATURE / SIGNATURE COCKTAILS

13,00 \$

### Souffle de baleine

Malibu, curaçao bleu, vodka, ananas et citron  
*Malibu, blue curaçao, vodka, pineapple and lemon*

### Spritzini

Amermelade, Gin du Québec, jus d'orange, soda  
*Amermelade, Quebec's Gin, orange juice, club soda*

### Margarita

Téquila, triple sec, jus de lime  
*Tequila, triple sec, lime juice*

### Fleur d'oranger / Orange Blossom

Gin du Québec, liqueur d'orange, jus orange  
*Quebec's gin, orange liquor, orange juice*

### Bouton d'or

Rhum du Québec, limoncello, basilic  
*Quebec's rum, limoncello, basil*

### Piña colada

Rhum brun, jus d'ananas, crème de coco  
*Brown rum, pineapple juice, coconut cream*

### Long Island Iced Tea

Rhum, gin, vodka, liqueur d'orange, téquila, cola  
*Rum, gin, vodka, orange liquor, tequila, cola*

### Zombie

Rhum blanc, brun et ambré, jus d'ananas et de pamplemousse, citron  
*White, dark & amber rum, pineapple & grapefruit juices, lemon*

### Coco-Cognac

Cognac, crème de cacao  
*Cognac, cacao cream*

## BIÈRES MICROBRASSERIES / LOCAL CRAFT BEER

**Borée** Microbrasserie Tadoussac 11,50 \$  
Pale Ale au thé du labrador, 5,5 %

**Triplette** Microbrasserie Tadoussac 11,50 \$  
Blonde Style belge / Belgian-style Blonde, 8,6 %

**Érabièrre** Microbrasserie Chasse-Gardée 11,50 \$  
Scotch Ale à l'érable / Maple Scotch Ale, 6 %

**Mouchetée** Microbrasserie Chasse-Gardée 11,50 \$  
Pale Ale 4,5 %

**Tête de Cheval** Microbrasserie Saint-Pancrace 11,50 \$  
Blanche sure à l'argousier et airelle 4,8%

## BIÈRES EN FÛT / LOCAL DRAFT BEER

**Verre** 12 onze 6,00 \$

**Pinte** 20 onze 8,00 \$

## BIÈRES / BEERS

Belle Gueule Blonde ou rousse, 473 ml 9,25 \$

Cheval Blanc Blanche, 473ml 9,50 \$

St-Ambroise Noir à l'avoine 473ml 9,50 \$

St-Ambroise IPA 473ml 9,50 \$

Coors Light 473 ml 11,00 \$

Molson Canadian 473 ml 11,00 \$

Molson Ultra 3% 473 ml 11,00 \$

Peroni 330 ml 11,00 \$

Sol Blonde du Mexique, 500 ml 12,00 \$

Heineken 500 ml 13,00 \$

## BIÈRES SANS ALCOOL / NON-ALCOHOLIC BEERS

Heineken 0% 330 ml 8,70 \$

St-Ambroise Minim IPA 0,5% 473 ml 9,25 \$

Coors Edge 9,25 \$

## CIDRES DU QUÉBEC / QUEBEC CIDERS

McAdam Original 4,7% 473 ml 9,00 \$

McAdam Poire 4,7% 473 ml 9,00 \$

## MARTINIS / MARTINIS

11,75 \$

### Gin martini classique

Dry gin, vermouth blanc  
*Dry gin, white vermouth*

### Vodka martini

Vodka, vermouth blanc  
*Vodka, white vermouth*

### Manhattan

Whisky Canadien, vermouth rouge  
*Canadian whisky, red vermouth*

### Cosmopolitain

Vodka, liqueur d'orange, jus de canneberge, lime  
*Vodka, orange liquor, cranberry juice, lime*

### Gibson

Gin Beefeater, vermouth blanc, oignon mariné  
*Beefeater gin, white vermouth, marinated onion*

### Godfather

Whisky Canadien, amaretto  
*Canadian whisky, amaretto*

## MARTINIS PREMIUM / PREMIUM MARTINIS

### Martini des Maîtres

14,50 \$

Vodka, liqueur de poire, jus de canneberge  
*Vodka, pear liquor, cranberry juice*

### Premium Québécois

Gin au choix, vermouth blanc  
*Choice of gin, white vermouth*

Gin Ungava (*Canton de l'Est*) 13,00 \$

Gin Seventh Heaven (*Montréal*) 13,50 \$

Gin KM12 (*Saguenay*) 15,00 \$

Gin Norkotié (*Côte-Nord*) 17,00 \$

Gin Menaud (*Charlevoix*) 20,00 \$

Tanqueray et vermouth 13,00 \$

Bombay et vermouth 13,00 \$

Espresso martini 13,00 \$

## DIGESTIFS / DIGESTIFS

Amaretto, Sambuca, Southern Comfort,  
Amarula, Baileys, Tia Maria, Kahlua,

Schnapps à la pêche 7,50 \$

Limoncello Poli 7,50 \$

Licor 43 7,50 \$

Drambuie, Bénédictine 9,00 \$

Chambord, Cointreau

Calvados Boulard 10,00 \$

G.E. Massenez Poire Williams 11,00 \$

Grand Marnier 11,00 \$

Grappa Poli Cleopatra 13,00 \$

## VINS DE PORTO / PORTO WINES

Taylor Fladgate Tawny 10 ans 8,00 \$

Warre's Otima Tawny 10 ans 10,00 \$

Cabral Tawny 20 ans 13,00 \$

Taylor Fladgate Tawny 20 ans 15,00 \$

## ORIGINE QUÉBEC / QUEBEC ORIGIN



### AMERMELADE

6,50 \$

### GIN

Ungava 8,50 \$

Roméo, Seventh Heaven 9,50 \$

Km 12 *Régulier ou Concombre* 11,00 \$

Bleu Royal, Norkotié 11,50 \$

Menaud 14,00 \$

### RHUM

Chic Choc 8,50 \$

Rosemont épice 8,75 \$

Km 12 aux épices boréales 10,00 \$

### ALCOOL À ÉRABLE / MAPLE LIQUOR

Coureur des bois *Crème, Whisky / Cream, Whisky* 8,50 \$

Coureur des bois Bleuet ou Fraise *Crème/Cream* 8,50 \$

Sortilège *Whisky* 9,00 \$

12 ans Coureur des bois *Whisky* 9,50 \$

### CRÈME DE MENTHE / MINT LIQUOR

8,00 \$

Isabelle *blanche / white*

Eva *verte / green*

Arthur *Rosée / Pink*

## LIQUEURS DOUCES / SOFT DRINKS

Shirley temple (7-Up, grenadine)	4,00 \$
Boissons gazeuses / Soft drinks	4,00 \$
Thé glacé / Iced tea	4,00 \$
Jus au choix / Selection of juices	4,00 \$
Eau / Water 330 ml	4,25 \$
Eau / Water 750 ml	8,70 \$

## CAFÉS / COFFEES

Café filtre, thé et tisanes <i>Filtered coffee, tea, or herbal tea</i>	3,00 \$
Espresso régulier ou décaféiné <i>Espresso, regular or decaffeinated</i>	3,50 \$
Cappuccino, tasse de café au lait <i>Cappuccino, cup latte</i>	4,75 \$
Cappuccino à l'érable <i>Maple Cappuccino</i>	5,25 \$
Bol de café au lait <i>Bowl of latte</i>	5,50 \$
Chocolat chaud classique <i>Classic hot chocolate</i>	4,00 \$

## CAFÉS FLAMBÉS / SPECIAL COFFEES

Café Baileys ou Amarula	10,00 \$
Café de nos Ancêtres <i>Coureur des bois crème, brandy, café</i>	11,00 \$
Café Irlandais <i>Irish Mist, Jameson, café</i>	11,00 \$
Café Español <i>Rhum, cognac, Tia Maria, café</i>	11,00 \$
Café 43 <i>Liqueur 43, café</i>	11,50 \$
Café Brésilien <i>Grand Marnier, cognac, café</i>	13,50 \$
Blueberry thé <i>Grand Marnier, Amaretto, thé noir</i>	13,50 \$

Les taxes et le service ne sont pas inclus dans le prix.  
Taxes and service are not included in the price.

## ALCOOLS / SPIRITS

<b>Brandy</b>	Chemineaud	7,50 \$
<b>Rhum</b>	Capt. Morgan blanc / brun	7,50 \$
	Capt Morgan Private Reserve	8,00 \$
	Flor de Cana	10,00 \$
<b>Vodka</b>	Smirnoff	7,50 \$
	Kettle One	8,00 \$
	Grey Goose	12,00 \$
<b>Gin</b>	Beefeater, Tanqueray	7,50 \$
	Bombay	8,00 \$
	Hendrick's	11,00 \$
<b>Téquila</b>	1800 Blanco	8,00 \$
	Don Julio Blanco	12,00 \$

## Scotch / Whisky

Canadian Club	7,50 \$
Crown Royal, Johnnie Walker Red	8,00 \$
Canadian Club 12 ans	8,50 \$
Jameson	9,00 \$
Johnnie Walker Black	13,00 \$
Chivas Regal 12 ans	13,00 \$
Suntory Toki, Japon	13,00 \$
Talisker Skye	14,00 \$
Glenmorangie Original	14,00 \$
Aberfeldy 12 ans, Highland	15,00 \$
Aberlour 12 ans, Speyside	15,00 \$
Bowmore, Islay	15,00 \$
Glenfiddich 12 ans, Highland	16,00 \$
Lagavulin 8 ans, Islay	18,00 \$
Dalmore 12 ans, Highland	19,00 \$

## COGNACS / COGNACS

Gautier VS	11,00 \$
Belle de Brillat	12,00 \$
Bas Armagnac Laubade VSOP	13,00 \$
Rémy Martin VSOP	17,00 \$
Bas Armagnac Laubade 1995	29,00 \$
Rémy Martin X O	39,00 \$
Hennessy X O	39,00 \$

Les taxes et le service ne sont pas inclus dans le prix.  
Taxes and service are not included in the price.